

ገደሰ

I,2 [sine dubio i.q. ገደረ ፣, permutatis literis r et s] 1) *meliozem , praestantiozem esse vel fieri* : ዘይኔይሰ ፣ ይከውን ፣ ገቤከ ፣ βέλτιον ἔσται σοι Jer. 45,20; 1 Cor. 11,17; 1 Cor. 12,31; Hebr. 7,22. a) c.c. እምነ ፣ pers. vel rei, quae superatur: Ps. 36,17; ፈሪሀ ፣ እግዚአብሔር ፣ እምኩሉ ፣ ትኔይሰ ፣ Sir. 25,11; ገደሰ ፣ ነፍስቶሙ ፣ ወሠነየ ፣ ራእዮሙ ፣ እምነ ፣ Dan. 1,15; Hebr. 1,4 rom.; Koh. 4,3; Koh. 4,13; Sir. 19,24; Jes. 56,5; ገደሰት ፣ ምሕረት ፣ ደኃሪት ፣ እምነ ፣ ቀዳሚትኪ ፣ Ruth 3,10; Hebr. 11,4. b) c. ለ ፣ pers., Jud. 11,25. c) c. Acc. pers. vel rei, quae superatur: ኢገደሰክምዎሙ ፣ አንትሙ ፣ 1 Reg. 30,24; 1 Reg. 16,12; እንተ ፣ ትኔይሳ ፣ κρείττων αὐτῆς Esth. 1,19; እንሰሳ ፣ ይኔይሶሙ ፣ Ep. Jer. 67; d) *melius se habere* Ruth 4,9. 2) *meliozem , praestantiozem esse in tractanda vel efficienda re vel magis idoneum esse rei, c.c. Acc. Infin. et c. እምነ ፣ vel ለ ፣ vel Acc. pers., ut: እምነ ፣ ክልኤሆሙ ፣ ምጽዋት ፣ ትኔይሰ ፣ አድጎኖ ፣ ὑπὲρ ἀμφοτέρα ἔλεημοσύνη ῥύσεται Sir. 40,24; ይእቲ ፣ ትኔይሰ ፣ አድጎኖተከ ፣ Sir. 29,12; Hebr. 12,24; ትኔይሰ ፣ አእምሮ ፣ κάλλιον ἐπιγιγνώσκεις Act. 25,10 rom.; 4 Esr. 5,20; ቦኑ ፣ ይኔይሱነ ፣ ገቢረ ፣ (ጽድቅ ፣) 4 Esr. 1,27; ቦኑ ፣ ትኔይሰ ፣ ባቢሎን ፣ ለጽዮን ፣ ገቢረ ፣ 4 Esr. 1,31. 3) *melius , potius , satius est* alicui, *praestat , (magis) expedit , c. ለ ፣ pers. Phil. 1,23, et c. Acc. pers., ut: ዘይኔይሰከ ፣ τὰ συμφέροντά σοι Bar. 4,3. a) c.c. Nom. rei vel pers., quae melior est et c. እምነ ፣ rei, quae superatur: እንተ ፣ ትኔይሰኪ ፣ እምነ ፣ ጂደቂቅ ፣ ἢ ἔστιν ἀγαθή σοι ὑπὲρ ἐπτὰ υἱούς Ruth 4,15; {DiL.0612} saepius c. Nom. Infin., ut: ይኔይሰኒ ፣ መዊት ፣ እምነ ፣ ሐይው ፣ *mori mihi praestat quam vivere* , Tob. 3,6; Ps. 72,27; ይኔይሰ ፣ ኪያየ ፣ ጎርይ ፣ እምወርቅ ፣ Prov. 8,19; Prov. 9,19; Prov. 25,24. b) impers.: ይኔይሰኒ ፣ እምይእዜ ፣ *melius mihi erat (melius me habebam) quam nunc* , Hos. 2,9; α) seq. Subj. verbi, ut: ይኔይሰነ ፣ ገግባእ ፣ *melius est nobis reverti* Num. 14,3; Num. 20,3; ይኔይሰክሙ ፣ እሖር ፣ συμφέρει ὑμῖν ἵνα ἐγὼ ἀπέλθω Joh. 16,7; Marc. 9,42; 4 Esr. 3,37; sin**

id, quod praestantia superatur, adjectum est, et ipsum in Subj. , praemissa praep. እምነ ፣, ponitur: ይኔይሰኒ ፣ እደቅ ፣ ውስተ ፣ እደ ፣ እግዚአብሔር ፣ እምእደቅ ፣ ውስተ ፣ እደ ፣ ሰብእ ፣ 1 Par. 21,13; Prov. 25,7; Dan. apocr. 1,23: ይኔይሰ ፣ ትጽር ፣ ጥጽ ፣ እምትንበር ፣ ምስለ ፣ አብድ ፣ Sir. 22,15; Sir. 25,16; Sir. 20,2; Sir. 20,18; Sir. 29,22; Sir. 30,14; Sir. 30,30. β) seq. vel praem. enunciatione conditionali: እምገደሰኒ ፣ ሶበ ፣ ውስተ ፣ መቃብር ፣ ዐቀብኪ ፣ Job 14,13; Matth. 26,24; 2 Petr. 2,21; ይኔይሶሙ ፣ ለእመ ፣ ነበሩ ፣ ከማየ ፣ 1 Cor. 7,8.

Bibliography

- Revisions
- Andreas Ellwardt *Verschachtelung*, on 14.7.2018
 - Andreas Ellwardt *nochmal*, on 14.7.2018
 - Leonard Bahr *root* on 7.3.2018
 - Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
 - Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
 - Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
 - Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016